

MIRADOR DE COMAS

Un proyecto de desarrollo integral An integral development project



Diseño y dirección del proyecto
Adolfo Luque
DISEÑO - ARQUITECTURA - URBANISMO

Un proyecto de:
A project of:



La Municipalidad Distrital de Comas. Lima-Perú
The Municipal District of Comas. Lima-Peru

Miguel Saldaña
Alcalde



Un País A Country

peru



Un proyecto de:
A project of:



La Municipalidad Distrital de Comas. Lima-Perú
The Municipal District of Comas. Lima-Peru

Miguel Saldaña
Alcalde

Una Ciudad A City
Lima



Un proyecto de:
A project of:



La Municipalidad Distrital de Comas. Lima-Perú
The Municipal District of Comas. Lima-Peru

Miguel Saldaña
Alcalde

Un Distrito A District

comas



Un proyecto de:
A project of:



La Municipalidad Distrital de Comas. Lima-Perú
The Municipal District of Comas. Lima-Peru

Miguel Saldaña
Alcalde

Un Lugar A Site
el cerro fortaleza



Un proyecto de:
A project of:



La Municipalidad Distrital de Comas. Lima-Perú
The Municipal District of Comas. Lima-Peru

Miguel Saldaña
Alcalde

Una Decisión A Decision

Cambiar el destino Change the fate



Un proyecto de:
A project of:



La Municipalidad Distrital de Comas. Lima-Perú
The Municipal District of Comas. Lima-Peru

Miguel Saldaña
Alcalde

para el l o, presentamos esta iniciativa

mirador de comas

for it, we present this initiative

viewpoint of comas

Un proyecto de:
A project of:



La Municipalidad Distrital de Comas. Lima-Perú
The Municipal District of Comas. Lima-Peru

Miguel Saldaña
Alcalde

INTRODUCCIÓN

1.1 Proceso

A comienzos del año 2015 y con la nueva gestión, tras su victoria en las Elecciones Municipales, el Dr. Miguel Ángel Saldaña Reátegui, como nuevo Alcalde de Comas, decide hacer una limpieza y reordenamiento de la Municipalidad Distrital de Comas, en este esfuerzo contacta con el diseñador Adolfo Luque, para proponer un proyecto revolucionario de desarrollo de una zona deprimida como es el Cerro Fortaleza. Un proyecto que sea modelo para la Ciudad y para todo el País, poner en marcha una experiencia de desarrollo integral, que no sólo haga del lugar una zona habitable, sino bella, digna de admiración, de futuro para sus habitantes y para el resto de la comunidad. Además con una premisa fundamental, que sea plenamente ecológica y sostenible. Un lugar que añada un atractivo más al turismo y al patrimonio de la Ciudad de Lima.

El proceso que proponemos tiene tres etapas de desarrollo:

1 Análisis de la situación desde el punto de vista de Naciones Unidas en los Planes del Objetivo del Milenio.

I. Antecedentes

1. El desarrollo urbano, en todas sus facetas, ha sido reconocido por el Foro de Ministros de Medio Ambiente de América Latina y el Caribe (ALC) como un tema de suma importancia. Ello se refleja en documentos tan relevantes como la Declaración de Barbados y la Iniciativa Latinoamericana y del Caribe, que fue adoptada en la Cumbre de Johannesburgo en 2002, junto con su Plan de Implementación.

2. Uno de los motivos para ello es que América Latina y el Caribe es la región con mayor cantidad de habitantes urbanos en el mundo en desarrollo, con más del 75% de su población viviendo en áreas urbanas, una cifra comparable con los porcentajes urbanos de las naciones más industrializadas. Sin embargo, al mismo tiempo casi el 40% de la población urbana de la región vive en condiciones de pobreza. Si bien la pobreza rural es extrema, el número de

INTRODUCTION

1.1 Process

After his victory in the beginning of 2015, Dr. Miguel Angel Saldaña Reategui, the new Mayor of Comas, and his new management, decided to clean and reorganize the District Municipality of Comas. In this effort together with the designer Adolfo Luque, we created this revolutionary development project for the depressed area Cerro Fortaleza. A project that is a model for the city, and for the whole country, to launch an integrated development experience, which not only makes the place a comfortable living area, but makes this a beautiful, admirable zone of future for its people and for the rest of the community. In addition to a fundamental premise, which is to make this fully organic and easy sustainable. A place to be added as tourist attraction and as a heritage location in the city of Lima.

The process that we propose has three stages of development:

1 Analysis of the situation from the standpoint of the United Nations Millennium Development Goal Plans. I. Background

1. Urban development, in all its facets, has been recognized by the Forum of Ministers of Environment of Latin America and the Caribbean (LAC) as a matter of utmost importance. This is reflected in documents as relevant as the Barbados Declaration and the Latin American and Caribbean Initiative, which was adopted at the Johannesburg Summit in 2002, along with its Implementation Plan.

2. One reason for this is that Latin America and the Caribbean is the region with the highest number of urban dwellers in the developing world, with over 75% of its population living in urban areas, a figure comparable with urban rates of the most industrialized nations. However, while almost 40% of the urban population in the region live in poverty. While rural poverty is extreme, the number of urban poor (138 million people) is twice that of the rural poor (68 million people), which, in absolute terms, 70% of the poor in the region lies in urban areas.



pobres urbanos (138 millones de personas) duplica el de los pobres rurales (68 millones de personas), con lo que, en términos absolutos, el 70% de los pobres de la región reside en áreas urbanas.

3. Este nivel de urbanización es un fenómeno que se ha agudizado en los últimos años. América Latina y el Caribe era una región eminentemente rural hasta mediados del siglo XX, cuando comenzó el impulso de las industrias nacionales y se intensificó la migración de las zonas rurales a los grandes centros urbanos. En 1950, la ciudad más grande de la región, Buenos Aires, era la número 19 en la lista de ciudades más grandes del mundo, con 5 millones de habitantes. Sólo esa ciudad y la Ciudad de México entraban en la lista de las primeras 20. Hoy en día Sao Paulo, México D.F., Buenos Aires, Río de Janeiro y Lima están dentro de esa lista, todas con más de 10 millones de habitantes.

4. Si bien es cierto que las ciudades son centros de desarrollo económico que concentran la mayoría de las oportunidades de empleo, el crecimiento urbano descontrolado ha acarreado una serie de problemas para la población de estas ciudades. Un medio ambiente insalubre y contaminado, la inseguridad, la exclusión social, la falta de voz, el desempleo y las tierras invadidas son sólo algunas de las dificultades que enfrentan las ciudades del continente al comenzar el siglo XXI.

5. De especial interés para el Foro de Ministros de Medio Ambiente de América Latina y el Caribe son las condiciones ambientales para el gran segmento de la población que pertenece a los pobres urbanos. La falta de acceso a servicios de saneamiento, junto con la contaminación de las fuentes de agua, la falta de una adecuada recolección de desechos sólidos y el resto de los deficientes servicios que esta población recibe a menudo se traduce en todo tipo de problemas de salud. Esta población también se encuentra más expuesta a los desastres naturales y sus efectos que los otros estratos económicos.

6. Los problemas inherentes a la relación entre áreas urbanas y medio ambiente, entonces, afectan directamente a tres cuartos de la población de la región e indirectamente a toda la población. Como tales, entran de lleno en el espectro de interés del Foro de Ministros de Medio Ambiente de América Latina y el Caribe.

7. El tema de asentamientos humanos ha sido foco de atención de diversos compromisos internacionales en las últimas décadas.

3. The level of urbanization is a phenomenon that has worsened in recent years Latin America and the Caribbean was an eminently rural region until mid-twentieth century, when it began boosting national industries and migration from rural areas to large urban centres it intensified. In 1950, the largest city in the region, Buenos Aires, was number 19 on the list of largest cities in the world, with 5 million inhabitants. Only this city and Mexico City entered the list of the top 20. Today, Sao Paulo, Mexico City, Buenos Aires, Rio de Janeiro and Lima are within that list, all with more than 10 million inhabitants.

4. While it is true that cities are centres of economic development that concentrate most of employment opportunities, urban sprawl has led to a series of problems for the population of these cities. An unhealthy and polluted environment, insecurity, social exclusion, lack of voice, unemployment and the invaded lands are just some of the difficulties faced by cities on the continent at the beginning of the XXI century.

5. Of particular interest to the Forum of Ministers of Environment of Latin America and the Caribbean are the environmental conditions for the large segment of the population belonging to the urban poor. Lack of access to sanitation, along with contamination of water sources, lack of adequate solid waste collection and other substandard services that this population receives often leads to all kinds of health problems . This population is also more exposed to natural disasters and their effects than other economic strata.

6. inherent in the relationship between urban areas and the environment, then, problems directly affect three quarters of the population of the region and indirectly to the entire population. As such, they are fully within the spectrum of interest of the Forum of Ministers of Environment of Latin America and the Caribbean.

7. The issue of settlements has been the focus of attention of various international commitments in recent decades.



1.2 ¿Por qué un proyecto turístico?

A través de este Proyecto y un número de iniciativas afines, los residentes, organizaciones, y expertos consultados revelaron cuán importante podría ser este proyecto para esta comunidad. Este Proyecto está motivado por la necesidad y por los objetivos de Comas a:

- * Reconocer el valor y los beneficios de los cerros como la infraestructura pública que es de vital importancia a nuestros sistemas de salud y de apoyo, incluyendo el social, físico y entorno económico;
- * Creando estos espacios públicos vinculados en un sistema de espacio abierto que es una definición característica de la comunidad, dando forma a un vibrante y atractivo urbano paisaje y un sostenible futuro;
- * Hacer participar y activar la comunidad en un renovado esfuerzo de planificación del lugar, desarrollo, gestión, la programación y el uso;
- * Sacar provecho de las oportunidades del problema del desarrollo urbano, mientras hacer frente a los retos del crecimiento y el cambio que necesita nuestra sociedad:
- ^ Proporcionar un enfoque estratégico para muchas áreas de la Municipalidad alineado e integrado con la comunidad y los planes estratégicos corporativos y otras iniciativas;
- * Garantizar el acceso de todos a éste y a otros diversos parques, programas y experiencias al aire libre; y,
- * Crear una base para una inversión sostenida en el sistema de otras zonas, la definición de estrategias y acciones concretas Estas medidas de desempeño están dirigidas a obtener resultados concretos e inmediatos

1.2 Why a tourism project?

Through this Project and a number of related initiatives, residents, organizations, and experts consulted revealed how important it could be for this community project. This Project is motivated by the need and objectives Comas to:

- * Recognize the value and benefits of the hills as public infrastructure that is vital to our health systems and support, including social, physical and economic environment;
- * Creating these public spaces linked in a system of open space which is a defining characteristic of the community, shaping a vibrant and attractive urban landscape and sustainable future;
- * Engage and activate the community in a renewed site planning effort, development, management, programming and use;
- * Take advantage of the opportunities the problem of urban development, while addressing the challenges of growth and change that our society needs:
- * Provide a strategic approach to many areas of the Municipality aligned and integrated with the community and corporate strategic plans and other initiatives;
- * Ensure universal access to this and other various parks, programs and outdoor experiences; and,
- * Create a basis for sustained investment in the system in other areas, the definition of strategies and concrete actions These performance measures are aimed at obtaining concrete and immediate results



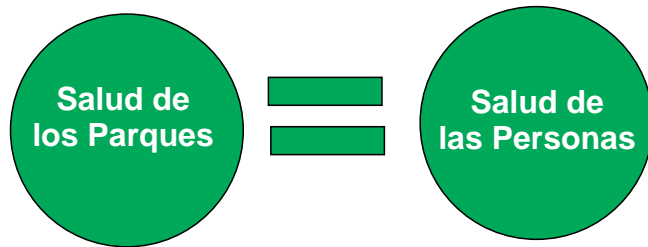
1.2 ¿Por qué un proyecto turístico?

1.2 Why a tourism project?



Al integrar todo en un sistema de ajardinamiento y parques, éstos son infraestructuras vitales para una comunidad saludable ...

Este Proyecto refleja el deseo de la comunidad para cambiar totalmente un estilo de vida al que estaban condenados, como un servicio municipal básico reconociendo el sistema como infraestructura pública esencial que es vital para mejorar y mantener la salud de los las personas, la comunidad, el medio ambiente y economía. Al proporcionar una estratégica marco y un plan de acción priorizada a dirigir la planificación, gestión y desarrollo del sistema, el Proyecto se dirige a un máximo retorno de la inversión en forma de un saludable y una ciudad más sostenible.

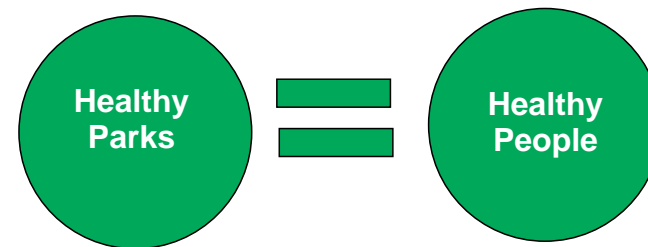


En el corazón de este Proyecto están las conexiones entre parques saludables y personas sanas. Los parques juegan un papel esencial en la formación de una activa, vibrante y una comunidad habitable dando apoyo a estilos de vida saludables y del bienestar humano.



To integrate everything into a system of landscaping and parks, is vital for a healthy community infrastructure ..

This Project reflects the desire of the community to totally change a lifestyle to which they were convicted, as a basic municipal service recognizing the system as an essential public infrastructure that is vital to improve and maintain the health of people, community, environment and economy. By providing a strategic framework and an action plan to address prioritized planning, management and development of the system, the Project is aimed at a maximum return on investment in the form of a healthier and more sustainable city.



At the heart of this Project are the connections between healthy parks, healthy people. The parks play an essential role in the formation of an active, vibrant and livable community by supporting healthy lifestyles and human welfare.



Los Beneficios del Proyecto

- *Cambiar totalmente el estilo de vida de toda una comunidad*
- *Crear ecosistemas y la biodiversidad*
- *Proteger especies y hábitats amenazados*
- *Proporcionar 'servicios ecosistémicos' - aire limpio y agua*
- *Impactos del cambio reducir contaminación*
- *Mitigar los efectos del calor en zonas urbanas*
- *Mejorar la apreciación y la comprensión de las características de los recursos naturales, el patrimonio y el medio ambiente*

- *Proporcionar oportunidades para el ejercicio físico*
- *Contribuir a la salud física y psicológica*
- *Aprendizaje: el desarrollo personal, la creatividad*
- *Facilitar el voluntariado y la participación de la comunidad*
- *Construir la seguridad y la sensibilización de la comunidad*
- *Inspirar orgullo cívico y la identidad de la comunidad*
- *Celebrar la cultura / patrimonio, disfrutar de los logros*

- *Atraer inversiones en negocios, la industria, la vivienda*
- *Mejorar el valor de las propiedades*
- *Reducir la infraestructura*
- *Proporcionar espacios libres para la recreación y los desplazamientos*
- *Contribuir al ahorro en los servicios de salud*
- *Turismo deportivo, la Cultura como soporte y organizar eventos especiales*
- *Contratar directamente personal de parques y otras industrias, fomentando el emprendimiento*

The Benefits of the Project

- *Completely change the lifestyle of a whole community*
- *Create ecosystems and biodiversity*
- *Protect endangered species and habitats*
- *Provide 'ecosystem services'- clean air and water*
- *Change impacts reduce pollution*
- *Mitigate urban heat*
- *Enhance the appreciation and understanding of the characteristics of natural resources, heritage and the environment*

- *Provide opportunities for physical exercise*
- *Contribute to the physical and psychological health*
- *Learning: personal development, creativity*
- *To facilitate volunteering and community involvement*
- *Build safety and community awareness*
- *Inspire civic pride and community identity*
- *Celebrate the culture / heritage, enjoy achievements*

- *Attract investments in business, industry, housing*
- *Improve property values*
- *Reduce infrastructure*
- *Provide open spaces for recreation and travel*
- *Contribute to savings in health services*
- *Sports tourism, culture as support and organize special events*
- *Parks directly hire staff and other industries, encouraging entrepreneurship*



Involucrar a la comunidad ...

Este Proyecto reconoce que el mayor activo de Comas es su gente, y sólo mediante el aprovechamiento este recurso excepcional podemos plenamente alcanzar la Visión. El Proyecto en sí es el resultado de experiencias y conocimientos, proceso de planificación, con la participación personal del Municipio, los residentes, miembros de comunidades, grupos de interés, y sobre todo la voluntad política de quien es hoy el Alcalde de Comas, Dr. Miguel Saldaña.

Entre varios niveles se completó un programa de consulta en apoyo del desarrollo del Plan, incluyendo grupos de discusión temáticos, Entrevistas a los residentes, reuniones,

La participación de la comunidad no sólo sirvió como base para la elaboración de este Proyecto; esto también está fuertemente incrustado como un principio y tema estratégico que guiará su aplicación a medida que avanzamos con la



Involve the community ...

This Project recognizes that Comas greatest asset its people, and only by leveraging this unique resource can fully achieve the Vision. The Project itself is the result of experience and knowledge, the planning process, with the personal involvement of the municipality, residents, community members, interest groups, and especially the political will of who is now the Mayor of Comas, Dr. Miguel Saldaña.

Among various levels consultation program was completed to support the development of the Plan, including thematic discussion groups, interviews with residents, meetings,

The participation of the community not only served as a basis for the development of this Project; this is also strongly embedded as a principle and strategic issue that will guide its implementation as we move forward with the planning, development and management of the Mirador de Comas, together



El Entorno: Cerro Fortaleza

El Distrito peruano de Comas es el cuarto distrito más poblado del Perú y uno de los 43 que conforman la Provincia de Lima, en el Departamento de Lima. Está ubicado en el norte de Lima metropolitana, a unos 15 kilómetros del centro de Lima. Su altitud varía desde los 150 a 811 msnm por lo que está a mayor altitud que otros distritos de Lima Metropolitana. Limita al norte con el Distrito de Carabayllo, al este con el Distrito de San Juan de Lurigancho, al sur con el Distrito de Independencia y al oeste con el Distrito de Los Olivos y el Distrito de Puente Piedra.








Tiene una población de aproximadamente 650.000..habitantes, y la zona en la que vamos a actuar se encuentra al sur, limitando con la Municipalidad de Independencia. Este entorno cuenta con 8 asentamientos humanos y un barrio, con más de 1.000 familias.

The Area: Fortaleza Hill.

Peruvian District of Comas district is the fourth most populous Peru and one of the 43 that make up the Lima Province, Department of Lima. It is located in the north of metropolitan Lima, about 15 kilometres from downtown Lima. Its altitude varies from 150-811 meters above sea level so it is at a higher altitude than other districts of Lima. It limits the north with District of Carabayllo, east to the San Juan de Lurigancho, the south with the District of Independence and the west with District of Los Olivos and the District of Puente Piedra.

It has a population of about 650.000..habitantes, and the area in which we will operate is to the south, bordering the City of Independence. This environment has 8 settlements and a neighbourhood, with more than 1,000 families.



-  AH Human settlement Nadine Heredia
-  AH Human settlement Mirador del Sol
-  AH Human settlement Nuevo Comas
-  AH Human settlement Fortaleza
-  AH Human settlement Ampliación Tupac Amaru
-  AH Human settlement Tupac Amaru
-  AH Human settlement Sol Naciente
-  AH Human settlement Ampliación de la Merced
-  La Merced



Pobladores

Residents



OBJETIVO 1

CREACIÓN DE UN PUNTO DE INTERÉS TURÍSTICO MONUMENTO A LA MAYOR BANDERA DEL PERÚ

El primer objetivo es el de conseguir que turistas tanto nacionales como internacionales visiten el lugar, para ello hemos de crear un punto de interés, para los nacionales, visitar la bandera más grande de Perú, pero esto no sería suficiente, para ello contamos con unas impresionantes vistas de Lima, que llegan desde San Juan de Lurigancho. hasta Puente Piedra, y desde Comas al Callao. Un lugar extraordinario para visitar. Si además de esto, le ofrecemos el Museo de Comas, un buen restaurante. La oferta turística es muy buena. Pocos lugares tiene Lima para una cena romántica o de negocios con estas impresionantes vistas.

Esto no sería posible si dejamos que el resto del Cerro, sea un lugar desordenado, invadido y con la precariedad de viviendas y accesos. Es por lo que podemos unir el desarrollo de la zona con la promoción turística, convertir también las zonas bajas en un lugar de interés para visitar



TARGET 1

CREATING A POINT OF TOURIST INTEREST MONUMENT TO THE FLAG OF PERU LARGEST

The first objective is to ensure that national and international tourists visit the place. For this we create a landmark for domestic tourists, visiting the largest flag of Peru. But this is not all; we also have breathtaking views of Lima, arriving from San Juan de Lurigancho. to Stone Bridge, from Comas and Callao. An extraordinary place to visit. If in addition to this, we offer the Museum of Comas and a good restaurant, we can offer all tourists a trip to remember. Lima has very little places for a romantic or business dinner with these breathtaking views.

This would not be possible if we let the rest of the Hill remain a messy, invaded and precarious housing and access place. It is so we can link the development of the area with tourism promotion, and also convert the lowlands in a place of interest to visit

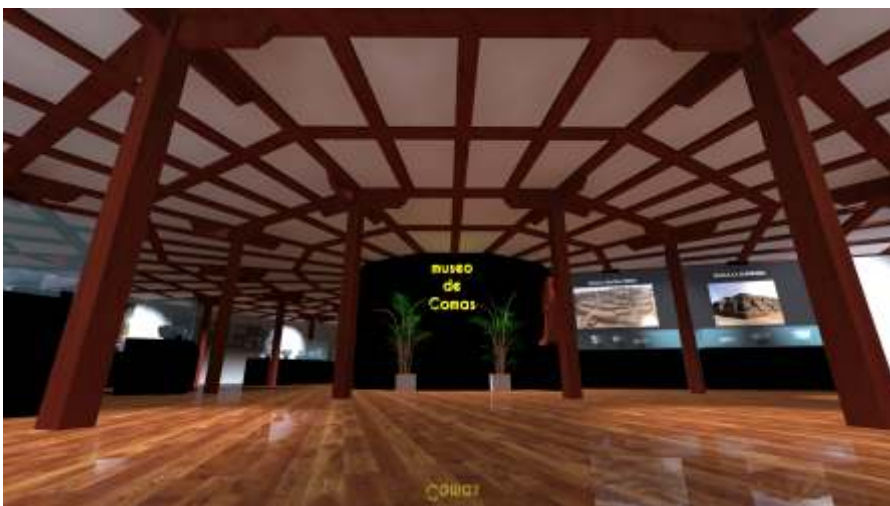


OBJETIVO 1

CREACIÓN DEL MUSEO DE COMAS CON DOS RESTAURANTES

El Distrito de Comas tiene una población superior a los 650.000 habitantes, una ciudad que en Europa sería de las diez mayores de cualquier país. La cultura Comeña, a pesar de ser un distrito joven, apenas 50 años, tiene un importantísimo legado cultural e histórico. Cultural porque al ser un distrito cuya población proviene de la emigración, en éñ se encuentran pobladores de todos los departamentos del Perú, por tanto la riqueza cultural es incuestionable. Y en el aspecto histórico, tiene ycimientos arqueológicos de culturas pre incaicas, de la época de los incas, un pasado colonial con haciendas españolas, y una historia moderna y contemporánea amplísima. Sin embargo no tiene ningún museo. Instituir un museo sería atractivo suficiente para que sea visitado por la numerosa población escolar.

Si hemos mostrado la historia de Comas en el Museo, otra característica de la cultura peruana, es su gastronomía, para ello crearemos dos restaurantes, uno de ellos para público más exclusivo y el otro más económico. Donde se podrán degustar todo el abanico de posibilidades que tiene la comida peruana, desde lo más elaborado a lo más sencillo. Además contaremos con una zona de merendero donde los visitantes podrán sentarse a comer lo qu ellos mismos hayan traído, y disfrutar de las vistas.



TARGET 1

CREATION MUSEUM OF COMAS TWO RESTAURANTS

Comas District has a population of over 650,000, a city that in Europe would be the ten largest of any country. The Comena culture, despite being a young district, just 50 years, has a very important cultural and historical legacy. Cultural because being a district whose population comes from emigration, people in all departments of Peru, so the cultural richness is unquestionable meet. In the historical aspect, it has ycimientos of pre-Inca archaeological cultures, from the time of the Incas, a colonial past with Spanish haciendas, and an extensive modern and contemporary history. HOWEVER it has no museum. Instituting a museum would be attractive enough to be visited by numerous schoolchildren.

If we showed the history of Comas in the Museum, another feature of the Peruvian culture it is its cuisine, for it will create two restaurants, one of them for more exclusive public and the other more economical. Where you can sample the full range of possibilities that Peruvian food, from the most elaborate to the simplest. In addition we will have a picnic area where visitors can sit and eat at what they have themselves brought, and enjoy the views.



OBJETIVO 1

CREACIÓN DE UN PUNTO DE INTERÉS TURÍSTICO TIENDA DE RECUERDOS E IMPRESIONANTES VISTAS

El otro importante objetivo es el de hacer que los productos que se fabriquen en la zona tengan salida al mercado, para ello le ofreceremos al visitante una tienda donde comprar recuerdos y artesanía, de su visita al lugar. Esto dará un impulso importante en la creación de empleo para los residentes del Cerro.

De esta forma, no sólo podrán financiarse las obras, sino que también generará una industria local, facilitando el costo del mantenimiento de la obra realizada.

También será un ingreso vía impuestos para la propia Municipalidad.

Generar cadena de valor es nuestro objetivo.

Finalmente en este primer objetivo, centrado en el edificio que sustenta la Bandera, tenemos el atractivo natural de la situación. El Cerro Fortaleza es un punto elevado a 250 metros de altura donde se divisa la mayor parte de Lima, e incluso hasta los barcos del Callao. Un lugar excelente para colocar catalejos que funcionan con monedas, generando así un ingreso extra, que hará las delicias de todos aquellos que nos visiten especialmente de los niños.



TARGET 1

CREATING A POINT OF TOURIST INTEREST SOUVENIR SHOP IMPRESSIVE VIEWS

The other important goal is to make products that are manufactured in the local area, for it will offer visitors a store to buy souvenirs and crafts, visiting the place. This will give a major boost in job creation for residents of the Hill.

Thus, not only the works may be financed, but also generate a local industry, facilitating the maintenance cost of the work performed. It will also be an income through taxes to the municipality itself. Generate value chain is our goal.

Finally in this first goal, focused on the building that supports the flag we have the natural appeal of the situation. Cerro Fortaleza is a high point 250 meters high where most of Lima's skyline, and even boats Callao. An excellent place to place coin-operated telescopes, thus generating extra income, which will delight all those who visit us especially children.



Objetivo 2

CREACIÓN DE UNA ZONA ARBOLADA

Partimos de un terreno árido, y con un suelo pobre. Para ello elegiremos las especies arbóreas que mejor se puedan adaptar, haciendo especial hincapié en especies autóctonas de la zona. Como veremos más adelante nutriremos los suelos con humus de lombriz, generado a partir de los desechos orgánicos de la basura generada por los pobladores.

Lo mismo vamos a hacer con el agua que será depurada de las aguas residuales. Este lugar se convertirá en una zona de paseo y acampada, que además de dar una bella visión al entorno, será refugio de especies animales de la zona. En un espacio de tiempo podría convertirse en un lugar de estudio para naturalistas y estudiantes



TARGET 2

CREATING A WOODED AREA

We start from an arid terrain, and poor soil. We choose tree species that can adapt very well, with special emphasis on native species in the area. As discussed below we will nourish the soil with humus, generated from organic waste from the waste generated by residents.

The same we do with the water to be purified wastewater.

This place will become an area for walking and camping, which in addition to being a beautiful look on to the environment, will be a refuge for animal species in the area. After some time it could become a place of study for naturalists and students



Objetivo 3

TRANSFORMAREMOS LOS PASAJES Y CALLES

El diseño que se ha planteado en este proyecto es global, no se limita a las partes altas, sino a todo el conjunto de calles y casas, para convertirlo en un conjunto monumental. No por su arquitectura sino porque lo queremos convertir en un enorme jardín, donde la belleza sea el factor primordial.

Facilitaremos el acceso de los vecinos a dar importancia a lo que por ahora no le dan, que es al revestimiento de las fachadas.

Si conseguimos este objetivo, estamos seguros que se convertirá en un icono de Lima, en un lugar que no dejarán de visitar los turistas por la trascendencia y el contraste con el resto de la ciudad.

Conseguir esto sólo dependerá del apoyo y el entusiasmo de los vecinos para con este proyecto



TARGET 3

WE WILL TRANSFORM THE STREETS

The design that has been raised in this project is global, it is not limited to the upper parts, but the whole set of streets and houses, to turn it into a monumental set. Not by their architecture but because we want to become a huge garden, where beauty is the primary factor.

We will facilitate access of neighbours to give importance to what we have yet to give, which is the lining of the facades.

If we get this goal, we are sure it will become an icon of Lima, in a place that will show tourists the transcendence and the contrast with the rest of the city. Creating this also depends on the support and enthusiasm of the neighbours for this project



Objetivo 4

FACILITAR EL ACCESO DE LOS VECINOS A VIVIENDAS DIGNAS - ECOLÓGICAS - ANTISÍSMICAS SUSTENTABLES, Y ECONÓMICAS

Este junto con los accesos es el cambio que más va a llegar al corazón de todos los vecinos, llegar a vivir en una casa diseñada, y por tanto bella, cómoda, agradable, es la mayor ilusión de todos los que pertenecemos a este proyecto. También será un revulsivo para el resto de los centenares de asentamientos que hay en Lima, realmente un modelo a seguir, porque no sólo son casas bellas, además asequibles económicamente, aisladas térmica y acústicamente, sino que además son ecológicas, sostenibles, antisísmicas. Un lugar donde ven crecer a sus hijos felices, sin riesgo de accidentes y en un entorno muy especial.



TARGET 4

FACILITATE ACCESS TO HOUSING RESIDENTS DIGNIFIED - ORGANIC - SUSTAINABLE ANTISEISMIC, AND ECONOMIC

This along with access is the change that's going to get to the heart of all the neighbours who come to live in a beautiful designed house that is also comfortable and pleasant. This is the biggest dream of all the people involved in this project. It will also be a salutary lesson for the rest of hundreds of settlements that exist in Lima, really being a role model. Because they are not only beautiful houses, but also economically affordable, isolated thermally and environmentally friendly, sustainable, and strong enough for seismic activity.

A place where they see their happy children grow without risk of accidents and in a very special environment.



Objetivo 5

CREAREMOS ACCESOS FASCINANTES

Los accesos no sólo es una necesidad urgente de los pobladores, sino también un motivo para hacer de ellos un espectáculo magnífico. Una de estas escaleras que tendrá más de 1.500 escalones, será una de las más largas del Mundo, pero también esperamos que se convierta en una de las más bellas.

Un motivo para pasar por ella, y en las pequeñas calles que aledañas, los vecinos puedan poner sus negocios, aumentando así el atractivo a ser visitadas.

Tendremos en cuenta también crear pequeños rincones de descanso, para no hacer de la subida algo penoso, sino agradable.

Todas las escaleras convergerán en la parte superior que conducirá a la última rampa de acceso al Monumento a la Bandera



TARGET 5

WE WILL CREATE ACCESS FASCINATING.

The access is not only an urgent need for the villagers, but also a reason to make them a magnificent spectacle. One of these ways up will take more than 1,500 steps, and will be one of the longest in the world. Hopefully also one of the most beautiful steps.

AS A reason to make it more pleasurable for tourists to scroll through the small streets residents can create shops and businesses, increasing the appeal to be visited.

We will also create small corners of rest, making the arduous climb pleasant and more easy.

All ladders converge at the top that will lead to the last ramp to the Flag Monument.



Objetivo 6

CREACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO Y EMPREDIMIENTO ESPECIALMENTE PARA MUJERES Y JÓVENES

Para que este proyecto sea un verdadero éxito, además del componente estético y funcional ha de contar además con la premisa fundamental del desarrollo humano, especialmente de las mujeres y jóvenes, no sólo para que puedan costear su casa, sino también porque la mejora en la calidad de vida que van a tener con este entorno, va a hacer que puedan tener un futuro próspero. La mayoría de las mujeres y varones tienen que salir a trabajar a largas distancias a veces a más de dos horas de trayecto de ida lo que sumándole el regreso, pierden casi 5 horas cada día, lo que repercute no sólo en la vida familiar, en la desatención de los hijos, sino también en las expectativas de vida.

Una formación para el empleo y el desarrollo de sus capacidades, unido a la llegada de posibles clientes, mejorará toda esta situación, y hará que especialmente las mujeres tengan autonomía económica, sino también seguridad en que su esfuerzo es realmente compensado.



TARGET 6

JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP ESPECIALLY FOR WOMEN AND YOUNG PEOPLE.

To make this project a success, in addition to the aesthetic and functional component must also have the fundamental premise of human development, especially for women and young people, not just so they can afford their home, but also because improved quality of life that they will have with this environment will do that can have a prosperous future. Most women and men have to go to work over long distances sometimes more than two hours commuting back what adding the return, they lost almost five hours each day, which affects not only the family life, neglect of children, but also in the expectations of life.

A job training and development of their capabilities, coupled with the arrival of possible clients will improve this situation, and especially women will have economic independence, but also assurance that their effort is actually compensated.



Objetivo 7 UN LUGAR TOTALMENTE ECOLÓGICO CERO RESIDUOS

Como complemento a los objetivos anteriores, no podíamos dejar pasar, el aspecto sin el cual carecería de sentido, y es el de los residuos, tanto sólidos como líquidos. Si queremos crear un proyecto que sea ejemplo para el Perú, dar solución a este problema es crucial.

Por ello, el lugar será totalmente ecológico, es decir, se reciclarán todos los residuos, separándolos en origen, y en cuanto a los orgánicos, crearemos pequeñas plantas de tratamiento, lombriceras, que nos aportarán el abono necesario para fertilizar la tierra.

Y en cuanto a las aguas residuales, y por el problema orográfico, nuestra idea es instalar depuradoras de aguas residuales, para que una vez depurada el agua se destine al riego de jardines y plantas.

Este riego se hará tecnificado, para aprovechar hasta la última gota de agua



TARGET 7 A TOTALLY ORGANIC PLACE ZERO WASTE.

As a complement to the above objectives, we not only make this place visually attractive, but also take care of the waste, both solid and liquid. If we want to create a project that is an example for Peru, to solve this problem is crucial.

Therefore, the place is totally organic, ie, all waste is recycled, separating at source. And as for organic waste we create small treatment plants, lombriceras, which will provide us with the necessary fertilizer for the soil.

As for wastewater, our idea is to install sewage treatment plants, so that purified water is intended for irrigation of gardens and plants. This will contain advanced irrigation, to be able to re-use every drop of water



Objetivo 8

CREAREMOS UN ESPACIO PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

Y por fin lo que corona definitivamente los objetivos, es que el lugar no sólo sea para pasear y admirar, si fuese así le faltaría un aliciente muy importante que haría no sólo del lugar un centro de interés, sino también de desarrollo pleno. Y es crear un espacio de Cultura y Artes en el exterior, construiremos un Parque Auditorio, y utilizaremos las calles como espacio de expresión artística.

Dando opción también a que los artistas plásticos desarrollen su talento y reciban un beneficio económico, decorando escaleras y zonas especialmente destinadas para ello.



TARGET 8

WE WILL CREATE A SPACE FOR CULTURE AND THE ARTS

And finally it definitely targets crown, is that the place is not only to walk and admire, if so would lack an important incentive that would not only place a center of interest, but also developing. And to create a space of Culture and Arts on the outside, build a Park Auditorium, and use the streets as a space for artistic expression.

Giving option also for visual artists to develop their talents and receive an economic benefit, decorating stairs and areas specially designed for it.



ACCESOS

IMPLANTAREMOS UN SISTEMA DE ACCESO
AL RECINTO, PARA IR A PIÉ POR AIRE O EN
VEHÍCULO



ACCESS

IMPLEMENT A SYSTEM OF ACCESS TO THE
AREA, TO WALK AIR OR VEHICLE



Cómo lo haremos

CREANDO UNA ESCUELA TALLER DE CONSTRUCCIÓN DANDO FORMACIÓN A JÓVENES, Y LA COLABORACIÓN VECINAL

El diseño del programa es sencillo. Se basa en la complementariedad de un programa de formación profesional ocupacional conducente al certificado de profesionalidad, con un plan de empleo de interés social, directamente relacionado con la especialidad formativa adquirida.

De ese modo, un alumno que finaliza la etapa de escolaridad, a lo largo de dos años en una Escuela Taller habrá adquirido una formación en albañilería por ejemplo, que le permite acceder a trabajos de un cierto nivel de complejidad en la obra, pero y aquí está lo más relevante, la experiencia la adquiere en un proyecto concreto, que debe ser ejecutado y para el que se destinan recursos, en una propiedad normalmente de carácter público.

A través de esta secuencia, el alumno puede observar cómo los conocimientos teóricos y las competencias adquiridas tienen su traslación directa a la práctica real de trabajo y producción, lo que genera una dinámica positiva en el mismo proceso de aprendizaje continuo.



TARGET 8

CREATING A SCHOOL BUILDING WORKSHOP TRAINING GIVING YOUTH AND NEIGHBORHOOD PARTNERSHIP

The program design is simple. It is based on the complementarity of an occupational training program leading to the professional certificate with an employment plan of social interest, directly related to the acquired specialty training.

Thus, a student who finishes the stage of schooling, over two years in a school workshop will get acquired training in masonry for example, that allows access to works at a certain level of complexity in the work, but, and this is the most relevant, the experience acquired in a specific project, to be executed and for which resources are allocated in a public property project.

Through this sequence, students can observe how the theoretical knowledge and skills acquired are direct to the actual practice of translation work and production, creating a positive dynamic in the process of continuous learning





La Municipalidad Distrital de Comas. Lima-Perú
The Municipal District of Comas. Lima-Peru

Miguel Saldaña
Alcalde



Diseño y dirección del proyecto
Adolfo Luque
DISEÑO - ARQUITECTURA - URBANISMO